

ANNEXES A L'AVIS N° 13

A. — PIÈCES TRANSMISES PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL, DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS EN DATE DU 17 AVRIL 1926, CONFORMÉMENT A LA RÉOLUTION ADOPTÉE PAR LE CONSEIL DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS LE 17 MARS 1926 :

Copie certifiée conforme de l'avant-projet de convention sur le travail de nuit dans les boulangeries, adopté en 1924 par un vote provisoire de la Conférence internationale du Travail lors de sa sixième session (en français et en anglais).

Copie certifiée conforme du projet de convention concernant le travail de nuit dans les boulangeries, adopté en 1925 par la Conférence internationale du Travail lors de sa septième session (en français et en anglais).

Comptes rendus imprimés de la sixième session de la Conférence internationale du Travail (en français et en anglais).

Comptes rendus imprimés de la septième session de la Conférence internationale du Travail (en français et en anglais).

Extraits certifiés conformes des procès-verbaux de la trentième session du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (5^{me} et 6^{me} séances).

B. — PIÈCES TRANSMISES PAR LA FÉDÉRATION SYNDICALE INTERNATIONALE EN ANNEXE AU MÉMOIRE DÉPOSÉ PAR CETTE ORGANISATION :

- I. — Sommaire de deux manifestes contre le travail de nuit dans les boulangeries, adoptés par le Congrès international des ouvriers boulangers à Cologne, 14 et 15 octobre 1922 (en français et en anglais).
- II. — Texte de la résolution pour le maintien de l'interdiction et la complète disparition du travail de nuit dans les boulangeries, adoptée par le Congrès international des ouvriers boulangers à Berne, 23 avril 1924 (en français et en anglais).
- III. — *Informations sociales*, vol. XVI, n° 4 (en français et en anglais).
- IV. — Rapport sur le travail de nuit dans les boulangeries. Bureau international du Travail, Genève, 1924 (en français et en anglais).
- V. — Lettre du Directeur de la Capitale fédérale Vienne à toutes les autorités politiques municipales d'arrondissement à la date du 10 février 1923 (en français, en anglais et en allemand).
- VI. — Rapport sur la situation en Hollande en regard au travail de nuit dans les boulangeries (en français et en anglais).

ANNEX TO OPINION No. 13.

A. — DOCUMENTS TRANSMITTED BY THE SECRETARY-GENERAL OF THE LEAGUE OF NATIONS ON APRIL 17th, 1926, IN ACCORDANCE WITH THE RESOLUTION ADOPTED BY THE COUNCIL OF THE LEAGUE OF NATIONS ON MARCH 17th, 1926 :

Certified true copy of the proposed Draft Convention on nightwork in bakeries, adopted in 1924 by a provisional vote of the International Labour Conference at its Sixth Session (in French and English).

Certified true copy of the Draft Convention on nightwork in bakeries, adopted in 1925 by the International Labour Conference at its Seventh Session (in French and English).

Printed verbatim report of the proceedings of the Sixth Session of the International Labour Conference (in French and English).

Printed verbatim report of the proceedings of the Seventh Session of the International Labour Conference (in French and English).

Certified true extracts from the minutes of the Thirtieth Session of the Governing Body of the International Labour Office (fifth and sixth sittings).

B. — DOCUMENTS TRANSMITTED BY THE INTERNATIONAL FEDERATION OF TRADES UNIONS AND ANNEXED TO THE MEMORANDUM FILED BY THAT ORGANIZATION :

- I. — Summary of the manifestos against nightwork in bakeries, adopted by the International Congress of Workers in the Baking Trade, at Cologne, on October 14th and 15th, 1922 (in French and English).
- II. — Text of the resolution in favour of the maintenance of the prohibition and of the complete abolition of nightwork in bakeries, adopted by the International Congress of Workers in the baking trade at Berne, on April 23rd, 1924 (in French and English).
- III. — *Industrial and Labour Information*, Vol. XVI, No. 4 (in French and English).
- IV. — Report on nightwork in bakeries. International Labour Office, Geneva, 1924 (in French and English).
- V. — Letter from the Chairman of the Council of the Federal Capital City of Vienna to all local municipal authorities, dated February 10th, 1923 (in French, English and German).
- VI. — Report on the situation in Holland as regards nightwork in bakeries (in French and English).

- VII. — *Revue internationale de la Boulangerie*, 1^{ère} année, n° 1, novembre 1924.
- VIII. — Lettre originale de l'Union centrale des corporations de boulangers allemands *Germania* à M. Jean Schifferstein, Zürich, 4, Körnerstrasse 12, à la date du 10 mars 1926 (en français, en anglais et en allemand).
- VIII a. — Discours prononcé par M. Heinrich Müller à la sixième session de la Conférence internationale du Travail (en allemand).
- IX. — Lettre originale du Syndicat patronal des petites et moyennes boulangeries de l'Ile-de-France aux sénateurs, à la date du 10 avril 1926 (en français et en anglais).
- X. — Contrat original d'association entre Mme Vve Darribehaude, d'une part, et MM. Sampieri Camille et Bergeron Gilbert, d'autre part, à la date du 31 août 1922 (en français et en anglais).

C. — PRÈCES TRANSMISES PAR L'ORGANISATION INTERNATIONALE DES EMPLOYEURS INDUSTRIELS :

Consultation donnée par MM. Berthélémy, Le Fur et Julliot de la Morandière.

Consultation donnée par sir Leslie Scott et M. E. J. Rimmer.

D. — DOSSIER COMPLÉMENTAIRE MIS A LA DISPOSITION DE LA COUR PAR LE DIRECTEUR DU BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL :

1. — Texte des projets de convention et des recommandations adoptés par la Conférence internationale du Travail au cours de ses sept premières sessions (en français et en anglais).
2. — Questionnaire relatif au travail de nuit dans les boulangeries, adressé par le Bureau international du Travail aux gouvernements avant la sixième session de la Conférence du Travail (en français et en anglais).
3. — Rapport et rapport supplémentaire relatifs au travail de nuit dans les boulangeries, établis d'après les réponses des gouvernements au questionnaire du Bureau international du Travail (en français et en anglais).
4. — Rapport destiné à la septième session de la Conférence et contenant les amendements proposés par les gouvernements à l'avant-projet de convention sur le travail de nuit dans les boulangeries, adopté provisoirement par la Conférence à sa sixième session (en français et en anglais).
5. — État des ratifications de la Convention sur l'emploi de la céruse dans la peinture à la date du 1^{er} mai 1926.
6. — Tableau relatif à la législation de divers pays sur le travail de nuit dans les boulangeries.
7. — Collection d'exemples de restrictions apportées par la loi à la liberté professionnelle des employeurs.

VII. — *Revue internationale de la Boulangerie*, first year, No. 1 (November, 1924).

VIII. — Original letter of the Central Union of the German bakers' corporations *Germania* to M. Jean Schifferstein, Zürich, 4, Körnerstrasse 12, dated March 10th, 1926 (in French, English and German).

VIII a. — Speech made by M. Heinrich Müller at the Sixth Session of the International Labour Conference (in German).

IX. — Original letter from the Association of Master Bakers in small and medium-sized bakeries in the Ile-de-France, to Senators, dated April 10th, 1926 (in French and English).

X. — Original contract of association between Madame Darribehaude (widow) and Messrs. Sampieri Camille and Bergeron Gilbert, dated August 31st, 1922 (in French and English).

C. — DOCUMENTS TRANSMITTED BY THE INTERNATIONAL ORGANIZATION OF INDUSTRIAL EMPLOYERS :

Opinion given by Messrs. Berthélémy, Le Fur and Julliot de la Morandière.

Opinion given by Sir Leslie Scott and Mr. E. J. Rimmer.

D. — ADDITIONAL DOCUMENTS PLACED AT THE COURT'S DISPOSAL BY THE DIRECTOR OF THE INTERNATIONAL LABOUR OFFICE :

1. — Text of the Draft Conventions and Recommendations adopted by the International Labour Conference during its first seven Sessions (in French and English).
 2. — Questionnaire regarding nightwork in bakeries, sent by the International Labour Office to governments before the Sixth Session of the Labour Conference (in French and English).
 3. — Report and supplementary Report on nightwork in bakeries, drawn up in accordance with the answers of governments to the questionnaire of the International Labour Office (in French and English).
 4. — Report to the Seventh Session of the Conference, containing amendments submitted by governments to the proposed Draft Convention on nightwork in bakeries, which had been provisionally adopted by the Conference at its Sixth Session (in French and English).
 5. — Statement showing the position as regards ratification of the Convention concerning the use of white lead in painting on May 1st, 1926.
 6. — Table showing legislation in various countries regarding nightwork in bakeries.
 7. — Collection of examples of restrictions imposed by law on the free exercise of their professions by employers.
-